

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia (Taliansko) — Výklad článkov 12, 43, 49 a 86 ES — Postupy verejného obstarávania — Služba zberu, prepravy a likvidácie komunálneho odpadu — Priame zadanie akciovej spoločnosti, ktorej imanie vlastníť verejné subjekty, ale ktorej štatút stanovuje možnosť účasti súkromného kapitálu

Výrok rozsudku

Články 43 ES a 49 ES, zásady rovnosti zaobchádzania a zákazu diskriminácie z dôvodu štátnej príslušnosti, ako aj z nich vyplývajúca povinnosť transparentnosti, nebránia priamemu zadaniu verejnej zákazky na služby akciovej spoločnosti, ktorá má výlučne verejnú kapitálovú účasť, za predpokladu, že územný celok, ktorý je verejným obstarávateľom, vykonáva nad touto spoločnosťou kontrolu obdobnú tej, akú vykonáva nad svojimi vlastnými útvarmi, a že táto spoločnosť vykonáva podstatnú časť svojej činnosti s územným celkom alebo s územnými celkami, ktoré ju vlastní.

S výhradou preverenia účinnosti dotknutých ustanovení stanov vnútroštátnym súdom možno na kontrolu, ktorú nad uvedenou spoločnosťou vykonávajú územné celky — akcionári, hľadiť ako na obdobnú tej, akú vykonávajú nad svojimi vlastnými útvarmi, za okolností, aké sú vo veci samej, keď:

- sa činnosť uvedenej spoločnosti obmedzuje na územie uvedených územných celkov a vykonáva sa v podstatnej časti v ich prospech a
- uvedené územné celky majú prostredníctvom orgánov spoločnosti zložených z ich zástupcov rozhodujúci vplyv na strategické ciele, ako aj na významné rozhodnutia uvedenej spoločnosti.

(¹) Ú. v. EÚ C 64, 8.3.2008.

Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) z 3. septembra 2009 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal VAT and Duties Tribunal, London — Spojené kráľovstvo) — RCI Europe/Her Majesty's Commissioners of Revenue and Customs

(Vec C-37/08) (¹)

(Šiesta smernica o DPH — Miesto daňovej povinnosti — Poskytovanie služieb súvisiacich s nehnuteľným majetkom — Poskytovanie služieb spočívajúcich v uľahčení výmeny práv na užívanie rekreačných nehnuteľností medzi držiteľmi týchto práv)

(2009/C 267/25)

Jazyk konania: angličtina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

VAT and Duties Tribunal, London

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: RCI Europe

Žalovaný: Her Majesty's Commissioners of Revenue and Customs

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — VAT and Duties Tribunal, London — Výklad článku 9 ods. 2 písm. a) a článku 26 smernice 77/388/EHS: Šiesta smernica Rady zo 17. mája 1977 o zosúladiení právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa daní z obratu — spoločný systém dane z pridanej hodnoty: jednotný základ jej stanovenia (Ú. v. ES L 145, s. 1; Mim. vyd. 09/001, s. 23) — Určenie miesta daňovej povinnosti — Poskytovanie služieb spočívajúcich v uľahčení výmeny práv na užívanie rekreačnej nehnuteľnosti, členmi systému založeného zdaniteľnou osobou na uvedený účel, za práva iných držiteľov

Výrok rozsudku

Článok 9 ods. 2 písm. a) šiestej smernice Rady 77/388/EHS zo 17. mája 1977 o zosúladiení právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa daní z obratu — spoločný systém dane z pridanej hodnoty: jednotný základ jej stanovenia sa má vykladať v tom zmysle, že miestom poskytovania služieb združením, ktorého činnosť spočíva v tom, že medzi svojimi členmi organizuje výmenu ich práv na časovo obmedzené užívanie rekreačných nehnuteľností určených na bývanie, za čo toto združenie ako protihodnotu vyberá od svojich členov poplatky za zápis, ročné členské príspevky, ako aj poplatky za výmenu, je miesto, kde sa nachádza nehnuteľnosť, na ktorú má dotknutý člen právo na časovo obmedzené užívanie.

(¹) Ú. v. EÚ C 92, 12.4.2008.

Rozsudok Súdneho dvora (štvrtá komora) z 10. septembra 2009 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Korkein oikeus — Fínsko) — Akavan Erityisalojen Keskusliitto AEK ry a i./Fujitsu Siemens Computers Oy

(Vec C-44/08) (¹)

(Prejudiciálne konanie — Smernica 98/59/ES — Aproximácia právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa hromadného prepúšťania — Článok 2 — Ochrana pracovníkov — Informovanie a prerokovanie so zamestnancami — Skupina podnikov — Materská spoločnosť — Dcérska spoločnosť)

(2009/C 267/26)

Jazyk konania: fínčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Korkein oikeus

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobcovia: Akavan Erityisalojen Keskusliitto AEK ry a i.

Žalovaný: Fujitsu Siemens Computers Oy

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Korkein oikeus — Výklad článkov 2, 3 a 4 smernice Rady 98/59/ES z 20. júla 1998 o aproximácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa hromadného prepúšťania (Ú. v. ES L 225, s. 16; Mim. vyd. 05/003, s. 327) — Určenie okamihu vzniku povinnosti dcérskej spoločnosti začať prerokovanie so zástupcami jej zamestnancov — Plány alebo rozhodnutia prijaté na úrovni skupiny podnikov, ktoré sa týkajú zmeny v činnostiach dcérskej spoločnosti tejto skupiny

Výrok rozsudku

1. Článok 2 ods. 1 smernice Rady 98/59/ES z 20. júla 1998 o aproximácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa hromadného prepúšťania sa má vykladať v tom zmysle, že prijatím strategických rozhodnutí alebo rozhodnutí o zmenách v činnosti v rámci skupiny podnikov, ktoré vedú zamestnávateľa k tomu, aby uvažoval o hromadnom prepúšťaní alebo ho plánoval, vzniká tomuto zamestnávateľovi povinnosť prerokovania hromadného prepúšťania so zástupcami pracovníkov.
2. Vznik povinnosti zamestnávateľa začať prerokovanie plánovaného hromadného prepúšťania nezávisí od toho, či zamestnávateľ je už schopný poskytnúť zástupcom pracovníkov všetky informácie vyžadované v článku 2 ods. 3 prvom pododseku písm. b) smernice 98/59.
3. Článok 2 ods. 1 smernice 98/59 v spojení s článkom 2 ods. 4 prvým pododsekom tej istej smernice sa musí vykladať v tom zmysle, že v prípade skupiny podnikov zloženej z materskej spoločnosti a jednej alebo viacerých dcérskych spoločností povinnosť prerokovania so zástupcami pracovníkov vzniká v prípade dcérskej spoločnosti, ktorá má postavenie zamestnávateľa, až keď táto dcérska spoločnosť, v rámci ktorej môže dôjsť k hromadnému prepúšťaniu, je identifikovaná.
4. Článok 2 ods. 1 smernice 98/59 v spojení s článkom 2 ods. 4 tejto smernice sa má vykladať v tom zmysle, že v prípade skupiny podnikov postup prerokovania musí byť skončený v dcérskej spoločnosti dotknutej hromadným prepúšťaním predtým ako uvedená dcérska spoločnosť, prípadne na priamy pokyn jej materskej spoločnosti, vypovie pracovné zmluvy zamestnancom, ktorých sa týka toto prepúšťanie.

(¹) Ú. v. EÚ C 107, 26.4.2008.

Rozsudok Súdneho dvora (druhá komora) z 10. septembra 2009 — Komisia Európskych spoločností/Maltská republika

(Vec C-76/08) (¹)

(Nesplnenie povinnosti členským štátom — Prípustnosť — Ochrana voľne žijúceho vtáctva — Smernica 79/409/EHS — Jarný lov — Zákaz — Výnimka zo systému ochrany — Podmienka týkajúca sa „absencie iného uspokojivého riešenia“ — Legitímna dôvera)

(2009/C 267/27)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Komisia Európskych spoločností (v zastúpení: D. Recchia, D. Lawunmi a P. Oliver, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaná: Maltská republika (v zastúpení: S. Camilleri a D. Mangion, splnomocnení zástupcovia, za právnej pomoci J. Bouckaert, advocaat)

Predmet veci

Nesplnenie povinnosti členským štátom — Porušenie článku 9 smernice Rady 79/409/EHS z 2. apríla 1979 o ochrane voľne žijúceho vtáctva (Ú. v. ES L 103, s. 1; Mim. vyd. 15/001, s. 98) — Nedodržanie kritérií stanovených smernicou pre udelenie výnimky povoľujúcej jarný lov prepelíc a hrdličiek

Výrok rozsudku

1. Povoľením lovu prepelice poľnej (*Coturnix coturnix*) a hrdličky poľnej (*Streptopelia turtur*) v období jarnej migrácie v rokoch 2004 až 2007 bez splnenia podmienok stanovených v článku 9 ods. 1 smernice Rady 79/409/EHS z 2. apríla 1979 o ochrane voľne žijúceho vtáctva, zmenenej a doplnenej na roky 2004 až 2006 nariadením Rady (ES) č. 807/2003 zo 14. apríla 2003 a na rok 2007 smernicou Rady 2006/105/ES z 20. novembra 2006, si Maltská republika nesplnila povinnosti, ktoré jej vyplývajú z tejto smernice.
2. Maltská republika je povinná nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 92, 12.4.2008.